PRINCECHARGER

CHARGE EVERYWHERE, ANYTIME

PC10000iE

INVERTER GENERATOR

BENZIN · INVERTER · ATS · 3 FASER



- Ren sinusbølge
- Støjsvag drift
- Autostart (ATS)
- 3 faser

BRUGERVEJLEDNING
OG VEDLIGEHOLDELSE

LÆS MANUALEN OMHYGGELIGT FØR BRUG | GEM DEN TIL SENERE OPSLAG

Velkommen og vigtigt

Tak, fordi du har valgt en PrinceCharger PC10000iE. Denne vejledning gælder 2026-modellen og beskriver sikker anvendelse, klargøring, betjening, fejlfinding og vedligeholdelse.

LÆS FØR BRUG

Læs hele vejledningen før brug. Sørg for at kende sikkerhedsadvarsler, betjeningsknapper og servicekrav.

Sådan bruger du manualen

- Begynd med sikkerhedsanvisningerne på siderne 4–7.
- Brug kontrolpunkterne på side 16 før hver start.
- Følg serviceplanen, og registrér udført service i servicebogen.
- Gem vejledningen sammen med generatoren til senere brug.

Brændstof og motorolie

Brændstof: Brug frisk, blyfri benzin. I Danmark anbefales 95 oktan (RON), medmindre mærkningen på generatoren angiver andet.

Motorolie: Brug SAE 10W-30 4-taktsmotorolie. Kontrollér oliestanden før hver start, og følg instruktionerne for påfyldning.

VIGTIGT FØR FØRSTE START

Kontrollér, at motorolie er påfyldt til korrekt niveau, og at sikkerhedskontrollen er udført. Generatoren må aldrig startes i et lukket rum.

Indholdsfortegnelse

Afsnit	Sider
Sikkerhed og advarsler	04–07
Generatorens dele og billeder	08–09
Kontrolpanel og funktioner	10–15
Klargøring før brug	16–20
Start, stop og drift	21–28
Vedligeholdelse	29–36
Fejlfinding	37–38
Tekniske data og panelreference	39–40
Servicebog	41–43
Kontakt og dokumentoplysninger	44

FØRSTE START

Kontrollér motorolie, brændstof, startbatteri, ventilationsafstand og samtlige tilslutninger. Generatoren må kun startes udendørs.

Sikkerhed: kulilte

LIVSFARE - KULILTE

Udstødningsgas indeholder kulilte (CO), som hverken kan ses eller lugtes, og som kan være dødelig på meget kort tid. Generatoren må kun bruges udendørs.

- Brug aldrig generatoren i boliger, garager, kældre, telte, containere, skure eller andre helt eller delvist lukkede områder.
- Åbne døre, porte, vinduer og ventilatorer gør ikke indendørs drift sikker.
- Placér generatoren, så udstødning ikke kan trænge ind i bygninger gennem vinduer, døre eller ventilationsåbninger.
- Hold afstand til opholdsområder og friskluftindtag. Overvej vindretningen.
- Ved hovedpine, svimmelhed eller kvalme: kom straks i frisk luft, og søg lægehjælp.

VIGTIGT

Generatoren må kun anvendes udendørs. Sørg altid for god afstand til bygninger, vinduer, døre og ventilationsåbninger.

Sikkerhed: brand og varme

Benzin og brændstofdampe

- Benzin og dampe kan antændes ved gnister, åben ild og varme overflader.
- Sluk altid motoren, og lad generatoren køle af før optankning.
- Ryg aldrig under optankning eller ved opbevaring af benzin.
- Tank ikke helt op til kanten; brændstoffet skal kunne udvide sig.
- Tør spildt benzin op, og vent, indtil området er tørt, før generatoren startes.

Lydpotte og motordele

- Udstødning, cylinder og lydpotte kan være meget varme under og efter drift.
- Hold brændbare materialer væk fra generatorens sider og udstødningsområde.
- Lad motoren køle af før rengøring, service, transport og opbevaring.

BRANDFARE

Hold luftindtag og kølegitre fri. Dæk aldrig generatoren til under drift.

Sikkerhed: elektricitet

- Brug ikke generatoren i regn, sne eller våde omgivelser. Rør ikke ved elektriske dele med fugtige hænder.
- Undersøg stik, kabler, tilsluttede apparater og generatorens strømudtag før brug.
- Anvend kun udstyr med korrekt mærkespænding og mærkestrøm. Overskrid ikke mærkningen på det enkelte udtag.
- Generatoren må aldrig føde et almindeligt vægudtag eller forbindes direkte til bygningens installation.
- Fast tilslutning til en bygning skal udføres af en autoriseret elinstallatør med egnet omskifteudstyr, som adskiller generatoren fra elnettet.
- Brug egnede kabler, og beskyt dem mod varme, klemskader og skarpe kanter.

ELFARE

De røde og blå udtag har forskellige spændings- og strømangivelser. Læs mærkningen ved hvert udtag før tilslutning.

Krav til jordforbindelse og elektrisk beskyttelse afhænger af den konkrete installation. Få en fagperson til at vurdere den korrekte løsning.

Sikkerhed: korrekt brug

- Placér generatoren på et plant, fast og stabilt underlag.
- Sørg for god ventilation og fri plads omkring generatoren; hold køleluftåbninger frie.
- Hold børn, uvedkommende og kæledyr væk fra arbejdsområdet.
- Betjen aldrig generatoren, hvis dele mangler eller er beskadigede.
- Stop straks maskinen ved unormale vibrationer, røg, flammer eller elektriske fejl.
- Frakobl strømforbrugere før start og stop.
- Udfør aldrig justeringer, reparationer eller transport, mens motoren kører.
- Generatoren er tung og må ikke løftes af én person alene. Brug transporthjulene ved flytning, og anvend egnet løfteudstyr ved behov.

SERVICE

Sluk motoren, lad den køle af, og foretag relevante sikkerhedsfrakoblinger før service. Mere omfattende reparationer bør udføres af kvalificeret personale.

Generatorens opbygning

Fotografierne viser PC10000iE 2026-modellen. Brug mærkningen på den fysiske generator til identifikation af kontakter og tilslutninger.



Venstre: front og betjeningsside. Højre: sidedæksel, håndtag og hjul.

Del	Funktion
Kontrolpanel	Start, driftsvisning og elektriske udtag
Transporthåndtag	Manøvrering og flytning
Rekylstarter	Manuel motorstart med startsnor
Servicepanel	Adgang til motor- og serviceområder
Hjul	Flytning på fast, plant underlag

Adgang og komponenter

Fotografierne viser PC10000iE 2026-modellen og dens vigtigste adgangspunkter.





Venstre: front og betjeningsside. Højre: bagside, servicepanel og hjul.

Del	Funktion
Kontrolpanel	Start, driftsvisning og elektriske udtag
Transporthåndtag	Manøvrering og flytning
Rekylstarter	Manuel motorstart med startsnor
Servicepanel	Adgang til motor- og serviceområder
Hjul	Flytning på fast, plant underlag

Kontrolpanel - 2026-modellen

Originalt kontrolpanel på PC10000iE 2026-modellen. Numrene nedenfor henviser til de synlige betjeningselementer.



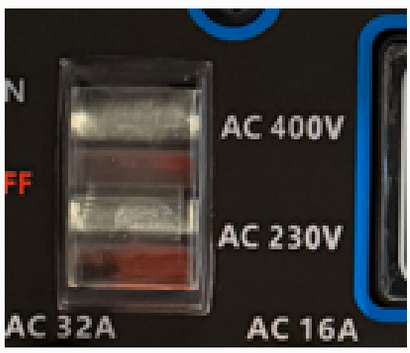
KONTROLPANELETS FUNKTIONER

01	POWER SW. - hovedafbryder
02	REMOTE START - start/stop-knap
03	12A BREAKER - afbrydergruppe
04	AC 400V / 230V - spændingsvælger
05	DATA CENTER - informationsdisplay
06	DC 12V - jævnstrømsudtag
07	USB - tilslutning
08	ATS - tilslutning til ATS-system
09	DC 8A - afbryder
10	AC 32A / AC 16A - beskyttelse
11	ECO - økonomifunktion
12	AC RESET - nulstilling
13	400V - rødt CEE-udtag
14	230V - blåt CEE-udtag
15	230V - mindre blåt udtag
16	Brændstofkontakt og jordpunkt

VIGTIGT: Følg altid mærkningen på den fysiske generator. Tilslutning af en bygning skal udføres af en autoriseret elinstallatør.

230 V / 400 V – valg og tilslutning

Brug spændingsvælgeren og de tilhørende udtag korrekt. Illustrationerne er udsnit af det originale kontrolpanel på PC10000iE 2026-modellen.



Spændingsvælger

01 VÆLG SPÆNDING

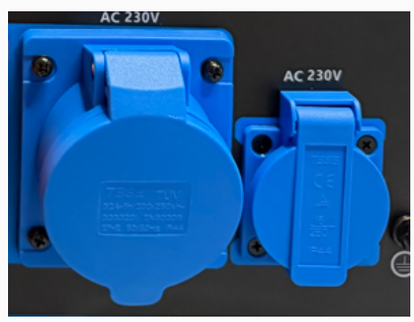
Indstil til den spænding, som det tilsluttede udstyr kræver. Skift aldrig mellem 230 V og 400 V under belastning.



400 V · rødt CEE-udtag

02 400 V-UDTAG

Det røde CEE-udtag er mærket AC 400 V. Brug kun udstyr med korrekt spænding, stiktype og mærkestrøm.



230 V · blå CEE-udtag

03 230 V-UDTAG

De blå udtag er mærket AC 230 V. Kontrollér, at udstyr og stik passer, og at udtagets mærkeværdi overholdes.

Før du tilslutter elektrisk udstyr

1. Frakobl apparaterne, før du ændrer spændingsvælgerens stilling.
2. Kontrollér spænding, stiktype og mærkning på det valgte udtag.
3. Start generatoren og lad driften stabilisere sig før belastning.
4. Tilslut udstyr uden at overskride generatorens eller udtagets mærkeværdier.

VIGTIGT – ELEKTRISK SIKKERHED

Tilslut aldrig 230 V-udstyr til 400 V-udtaget. Skift ikke spænding, mens der er tilsluttet belastning. Tilslutning til en bygnings faste elinstallation skal udføres af en autoriseret elinstallatør med egnet omskifteudstyr.

Hovedafbryder, start/stop og ECO

De tre betjeningselementer sidder på generatorens kontrolpanel. Billederne er udsnit af det originale PC10000iE-produktfoto.

01 POWER SW. – hovedafbryder



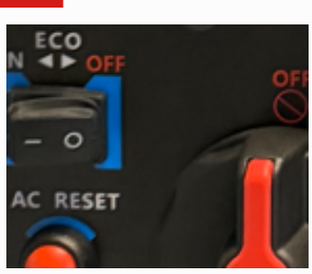
ON: Tændingssystemet aktiveres, så start bliver mulig.
OFF: Tændingen afbrydes. Sæt afbryderen på OFF efter brug.

02 ENGINE START / STOP



Start-/stopknappen bruges til elektrisk start og stop, når batteri og øvrige startbetingelser er klar. Brug fjernbetjeningen som beskrevet på side 23.

03 ECO – økonomidrift



ON: Motorstyringen tilpasser normalt omdrejningstallet efter belastningen.
OFF: Bruges ved udstyr med høj startstrøm, eksempelvis visse pumper eller kompressorer.

BEMÆRK – SIKKER BETJENING

Tilslut ikke elektrisk udstyr, før motoren er startet, og driften er stabil. Frakobl belastningen før stop. Betjen altid generatoren i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Display og indikatorer

DATA CENTER viser generatorens driftsstatus. På det originale panel er indikatorerne OUTPUT, OVERLOAD og LOW OIL markeret.



INDIKATORERNES BETYDNING

OUTPUT	Viser, at generatoren leverer strøm under normal drift.
OVERLOAD	Advarer om overbelastning eller en fejl i udgangskredsen.
LOW OIL	Advarer om lav oliestand. Motorbeskyttelsen kan forhindre drift.

HVIS EN FEJLINDIKATOR LYSER

01 Frakobl det tilsluttede elektriske udstyr.

02 Kontrollér oliestand, kabler, udtag og belastning.

03 Afhjælp fejlen, før generatoren genstartes eller nulstilles.

04 Gentages fejlen, skal generatoren undersøges af et serviceværksted.

VIGTIGT

Nulstil aldrig gentagne fejl uden at finde og afhjælpe årsagen.

Belastning og elektrisk beskyttelse

Generatorens samlede effekt er ikke nødvendigvis til rådighed på hvert enkelt udtag. Kontrollér altid mærkestrøm, spænding og den aktuelle belastning.

KORREKT BELASTNING

01 **Kontrollér udstyret**

Sammenlign apparatets spænding og strømbehov med mærkningen ved det valgte udtag.

02 **Tag højde for startstrøm**

Motorer, pumper og kompressorer kan trække væsentligt mere strøm i startøjeblikket.

03 **Overhold grænserne**

Overskrid hverken generatorens samlede kapacitet eller grænsen for det enkelte udtag.

BESKYTTELSE OG SIKRINGER

Kontrolpanelet er mærket med AC 32A, AC 16A, 12A BREAKER og AC RESET. Disse funktioner er knyttet til elektrisk beskyttelse og nulstilling. Følg altid mærkningen på den fysiske generator.

VED UDLØST BESKYTTELSE

01 Frakobl eller sluk de tilsluttede apparater.

02 Kontrollér for overbelastning, fejl på kabel eller tilsluttet udstyr.

03 Afhjælp årsagen, før den relevante beskyttelse genindkobles.

04 Udløses beskyttelsen igen, skal fejlen undersøges af fagpersonale.

VIGTIGT
Skift ikke mellem 230 V og 400 V under belastning. Brug aldrig sikringer eller nulstilling til at omgå en vedvarende fejl.

12 V, USB, ATS og beskyttelse

Disse tilslutninger og betjeningselementer findes på PC10000iE 2026-modellens kontrolpanel.



Udsnit af originalt kontrolpanel (2026-model)

MÆRKNING	FUNKTION
DC12V	12 V-jævnstrømsudtag
USB	USB-tilslutning under beskyttelsesdæksel
DC 8A	Beskyttelse/strømangivelse for DC-kredsløb
12A BREAKER	Afbrydergruppe mærket på panelet
ATS	Tilslutning til kompatibelt ATS-udstyr
AC RESET	Nulstilling efter afhjulpet AC-fejl

ATS – AUTOMATISK OMSKIFTNING

Panelet har et stik mærket ATS. Brug kun udstyr, der er dokumenteret kompatibelt med denne 2026-model. Tilslutning til en bygning og installation af omskifteudstyr skal udføres af en autoriseret elinstallatør.

VIGTIGT

Tilslut ikke ukendte ATS-kabler eller omkoblingsudstyr. Kontakt PrinceCharger for dokumentation om godkendt tilbehør og tilslutning.

Kontrol før hver start

01 Stil generatoren på et plant, fast underlag i et sikkert område udendørs.

02 Kontrollér generatoren for skader, løse dele og lækager.

03 Kontrollér oliestanden med målepinden.

04 Kontrollér brændstofniveau og brændstofslanger.

05 Kontrollér kølegitre, luftfilter og arbejdsområde.

06 Kontrollér batteri og forbindelser ved elektrisk start.

07 Sørg for, at alle apparater er slukket og frakoblet før start.

MOTOROLIE

Generatoren skal have korrekt oliestand, før den startes. Lav oliestand kan udløse motorbeskyttelsen.

Udfør også relevante kontroller efter service, længere opbevaring og transport.

Påfyldning af benzin

01 Sluk motoren, og lad generatoren køle af.

02 Anbring maskinen vandret på et godt ventileret sted udendørs.

03 Åbn tankdækslet forsigtigt.

04 Brug en ren tragt, og fyld benzin på uden at overfylde tanken.

05 Luk tankdækslet forsvarligt, og tør eventuelt spild op.

06 Kontrollér for lækager inden start.

Brændstofsystem

Brændstoftankens kapacitet: 27 liter.
Påfyld frisk, blyfri benzin. Undgå overfyldning, og følg altid mærkningen på generatoren.

BRANDFARE

Tank aldrig, mens motoren kører, eller mens varme dele stadig kan antænde brændstofdampe.

Motorolie - første påfyldning

Anbefalet motorolie: SAE 10W-30 til 4-takts benzinmotor, API SE eller bedre.
Motoroliemængde: Ca. 1,1 liter. Kontrollér altid oliestanden med oliepinden.

01 Sørg for, at motoren er slukket, og at generatoren står helt vandret.

02 Åbn det relevante servicepanel efter producentens anvisninger.

03 Rengør området omkring oliepinden/påfyldningshullet.

04 Påfyld olie langsomt, og kontrollér løbende niveauet med oliepinden.

05 Luk oliestudsen og servicepanelet, og tør spild op.

ADVARSEL

Undgå overfyldning. Påfyld gradvist, og kontrollér oliestanden med oliepinden, før motoren startes.

Producenten anbefaler kontrol af oliestanden før hver brug eller efter 8 driftstimer.

ANBEFALET OLIEPRODUKT

Payback Supreme 7000 10W-30 Euro 6 er et eksempel på en SAE 10W-30 motorolie med API SN-klassifikation.
Andre SAE 10W-30 4-taktsmotorolier, der opfylder motorens krav (API SE eller bedre), kan også anvendes.

Kontrol af motoroliestand

01 Stop motoren, og vent, til den er afkølet tilstrækkeligt.

02 Anbring maskinen på et plant underlag.

03 Tag oliepinden ud, og aftør den med en ren klud.

04 Sæt oliepinden ned i påfyldningshullet uden at skrue den i, som beskrevet af producenten.

05 Tag den ud igen, og aflæs niveauet.

06 Efterfyld passende motorolie gradvist ved lav oliestand, og kontrollér igen.

UNDGÅ MOTORSKADER

Kør aldrig med for lidt eller for meget motorolie. Lav oliestand kan medføre automatisk motorstop.

Oliens kvalitet

Anvend motorolie med korrekt viskositet og kvalitetsklassifikation. Se anbefalet motorolie på side 18. Bland ikke ukendte olietyper ved service.

Startbatteri og klargøring

Elektrisk start

Startbatteri: 9 Ah.

Elektrisk start og fjernstart kræver et korrekt tilsluttet og tilstrækkeligt opladet startbatteri.

- Kontrollér, at batteriets forbindelser er faste og fri for korrosion.
- Hold metalværktøj væk fra batteriets poler for at undgå kortslutning.
- Udfør kun batteriarbejde med slukket motor og korrekt frakobling.
- Ved svagt batteri kan rekylstart anvendes efter den fremgangsmåde, der gælder for maskinen.

> **BATTERISIKKERHED**
>
> Undgå gnister og åben ild ved batteriet. Brug øjenbeskyttelse og egnet værktøj ved service.

Start med rekylstarter

Rekylstart er den manuelle startmetode med startsnor. Kontrollér altid motorolie, brændstof og arbejdsområde først.

01 Frakobl alle elektriske apparater fra generatoren.

02 Stil generatoren sikkert og vandret udendørs.

03 Drej brændstofvælgeren til den korrekte driftsposition, og sæt hovedafbryderen til ON.

04 Træk langsomt i startergrebet, indtil du mærker modstand.

05 Træk derefter fast og kontrolleret; før grebet roligt tilbage.

06 Lad motoren stabilisere sig, inden du tilslutter belastning.

> **PAS PÅ**
>
> Startsnoren kan rykke hurtigt tilbage. Hold afstand til roterende dele, og sørg for god balance.

Bemærk ved manuel start: Hvis startbatteriet er afladet, kan det være nødvendigt at betjene chokeren manuelt. Følg generatorens mærkning og producentens startanvisninger. Kontakt service, hvis du er i tvivl om fremgangsmåden.

Start med elektrisk start

01 Kontrollér oliestand, benzin, batteri og fri ventilation.

02 Frakobl alt elektrisk udstyr.

03 Sæt brændstofvælgeren til driftsposition.

04 Sæt POWER SW. til ON.

05 Aktivér ENGINE START/STOP på kontrolpanelet, indtil motoren starter.

06 Lad motoren varme op og gå stabilt, før strømforbrugere tilsluttes.

Opvarmning

Lad motoren varme op efter start:

- Ved temperaturer over 0 °C: cirka 1 minut.
- Ved temperaturer under 0 °C: cirka 3 minutter.

Kontrollér, at motoren kører stabilt, inden elektrisk udstyr tilsluttes.

> **VIGTIGT**
>
> Gentagne startforsøg uden resultat kan aflade batteriet og belaste startmekanismen. Undersøg årsagen i stedet for at fortsætte.

Fjernbetjent start

2026-modellen har en fjernstartfunktion. Brug kun en fjernbetjening, der er beregnet til og parret med netop denne generator.

01 Sørg for, at generatoren står udendørs, frit og sikkert.

02 Kontrollér brændstof, oliestand og startbatteri.

03 Frakobl alle elektriske apparater før start.

04 Kontrollér, at kontaktstillingerne følger mærkningen på kontrolpanelet.

05 Hold fjernbetjeningens ON-knap nede i ca. 0,5 sekund for at starte generatoren.

06 Kontrollér, at motoren starter normalt og kører stabilt.

SIKKERHED

Fjernstart kan aktivere motoren, når brugeren ikke står ved maskinen. Sørg altid for frit udstødningsområde, ingen personfare og ingen tilsluttet belastning ved start.

Stop af generatoren

01 Sluk og frakobl samtlige elektriske forbrugere.

02 Lad motoren køre uden belastning i kort tid, så den kan køle gradvist ned.

03 Brug ENGINE START/STOP eller fjernbetjeningens STOP-funktion til at standse motoren.

04 Sæt POWER SW. til OFF.

05 Luk brændstoftilførslen efter brug, hvis generatoren har en separat brændstofhane.

06 Lad generatoren køle af inden opbevaring eller vedligeholdelse.

UNDGÅ SKADER

Start eller stop ikke motoren med tilsluttede apparater, da spændingsændringer kan skade både generator og udstyr.

Efter brug

Fjern snavs omkring køleåbninger og kontroller for synlige lækager. Opbevar generatoren rent og tørt, når den er helt afkølet.

Tilslutning af elektrisk udstyr

01 Kontrollér, at alt udstyr passer til udtagets spænding og mærkestrøm.

02 Kontrollér, at kabler og stik er intakte.

03 Start motoren uden elektrisk belastning.

04 Vent, til motoren kører stabilt, og OUTPUT-indikatoren viser normal drift.

05 Tilslut ét apparat ad gangen. Vær særligt opmærksom på apparater med høj startstrøm, eksempelvis kompressorer, pumper og elmotorer.

06 Tilslut næste apparat, når driften er stabil igen.

> **BEMÆRK**
>
> Apparater med motorer og kompressorer kan kræve væsentligt højere effekt ved start end under normal drift.

Overhold både generatorens samlede kapacitet og mærkningen på de enkelte udtag.

Belastning og ECO-drift

Undgå overbelastning

Den samlede belastning skal holdes under den kontinuerlige mærkeeffekt. Tænk også på apparaters kortvarige startstrøm.

01 Find den mærkede effekt (W) på hvert apparat.

02 Læg effekten for de apparater, der skal køre samtidigt, sammen.

03 Medregn ekstra startstrøm fra motorer, pumper og kompressorer.

04 Tilslut apparater ét ad gangen og kontrollér stabil drift.

ECO - økonomifunktion

- Slå ECO fra ved start af apparater med stor startstrøm.
- Brug ECO ved mindre og stabile belastninger, hvis generatoren arbejder normalt.
- ECO ændrer ikke generatorens eller udtagets tilladte mærkestrøm.

RØD OVERLOAD

Hvis OVERLOAD-indikatoren lyser rødt, skal du straks frakoble det tilsluttede udstyr. Kontrollér belastningen og undersøg, om et apparat har for høj startstrøm eller er defekt.
Afhjælp årsagen, før generatorens beskyttelse nulstilles. Hvis fejlen gentager sig, skal generatoren undersøges af en fagperson.

12 V-udtag og USB

12 V-UDTAG

Brug kun 12 V-udstyr, der passer til udtagets spænding, strømgrænse og polaritet.
Kontrollér mærkningen ved DC12V-udtaget før tilslutning.

01	Kontrollér udstyrets mærkedata og stiktype før tilslutning.
02	Sluk udstyret, og tilslut et egnet 12 V-kabel med korrekt polaritet.
03	Start generatoren efter anvisningen, før udstyret tages i brug.
04	Hold øje med unormal varme, fejl og udløst beskyttelse.
05	Sluk og frakobl udstyret efter brug.

USB-UDTAG

Åbn beskyttelsesdækslet på kontrolpanelet.

Kontrollér USB-udgangens mærkning, og tilslut en kompatibel enhed.

Frakobl enheden efter brug, og luk dækslet igen.

VIGTIGT OM BATTERIOPLADNING

12 V-udtaget er ikke nødvendigvis en reguleret batterioplader.

Brug egnet ladeudstyr, og følg batteriproducentens anvisninger.

Se også side 15 for placering af udtag og beskyttelsesfunktioner.

Bygningsinstallation og jord

Nødstrøm til bygninger

Generatoren må **aldrig** tilsluttes en bygnings stikkontakt eller elinstallation uden korrekt og godkendt omskiftning.

- Fast nødstrømstilslutning skal projekteres og udføres af en autoriseret elinstallatør.
- Der skal anvendes udstyr, der forhindrer tilbagespænding til det offentlige elnet.
- Stik, kabler og beskyttelse skal passe til 230/400 V-opbygning og generatorens faktiske mærkedata.
- Jordforbindelse og eventuelle jordfejlsbeskyttelser afhænger af den konkrete installation.
- ATS-stikket må kun benyttes sammen med dokumenteret kompatibelt og korrekt installeret omskifteudstyr.

VIGTIGT – TILSLUTNING TIL BYGNING

Generatoren må aldrig tilsluttes direkte til en almindelig stikkontakt i en bygning.

Tilslutning til en bygnings elinstallation skal udføres af en autoriseret elinstallatør med korrekt omskifteudstyr, der forhindrer tilbagespænding til det offentlige elnet.

Vedligeholdelsesplan

Følg nedenstående vedligeholdelsesplan for at sikre stabil drift og lang levetid. Service skal udføres efter det interval, der indtræffer først – driftstimer eller kalenderperiode. Ved støvede eller krævende driftsforhold kan hyppigere vedligeholdelse være nødvendig.

Interval	Kontrol / service
Før hver start	Olie, brændstof, utætheder, filter, kabler, arbejdsområde
Efter første 5 driftstimer	Skift motorolie
Hver dag / 8 timer	Kontrollér oliestand og fjern snavs
6 måneder / 100 timer	Skift olie, kontrollér/rens luftfilter, kontrollér tændrør, lyddæmper og gnistfanger
12 måneder / 300 timer	Kontrollér brændstoffilter, slanger, fastgørelser, topstykke og ventilspil (værksted)

SERVICEBOG

Skriv driftstimer og udført arbejde i servicebogen på siderne 41–43.

Skift af motorolie

01 Lad motoren varme moderat op, og stop den. Lad varme overflader køle af.

02 Placér en egnet opsamlingsbeholder under aftapningsstedet.

03 Åbn adgang til oliestuds/aftapning efter maskinens konstruktion.

04 Tøm den brugte olie forsvarligt, og luk aftapningen tæt.

05 Stil generatoren helt vandret, og påfyld SAE 10W-30 gradvist.

06 Kontrollér med oliepinden; undgå at overfylde.

07 Kontrollér for utætheder, og montér alle dæksler.

Anbefalet motorolie

Anvend SAE 10W-30 til 4-takts benzinmotor, API SE eller bedre.

Vi anbefaler Payback Supreme 7000 10W-30.
En tilsvarende olie, der opfylder motorens krav, kan også anvendes.

Oliemængde: Ca. 1,1 liter. Kontrollér altid oliestanden med oliepinden.
Undgå overfyldning. Se side 18 for yderligere oplysninger.

MILJØ

Aflever brugt motorolie på genbrugsstation eller godkendt modtagested.
Hæld aldrig olie i jord eller afløb.

Kontrol af tændrør

01 Stop motoren, og lad den køle af.

02 Afmonter den nødvendige serviceafdækning.

03 Tag tændrørshætten af, og rengør området omkring tændrøret.

04 Afmonter tændrøret med en passende tændrørsnøgle.

05 Kontrollér slitage, elektroder og belægninger. Udskift beskadiget tændrør.

06 Monter korrekt tændrør, spænd forsvarligt efter bekræftet modelspecifikation, og tilslut hætten igen.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Tændrørstype: F7TC.

Anvend kun den elektrodeafstand og det tilspændingsmoment, der er godkendt til motoren. Kontakt PrinceCharger-support, hvis du er i tvivl om de korrekte specifikationer.

Luftfilter

Et tilstoppet luftfilter kan gøre motoren vanskelig at starte, øge brændstofforbruget og reducere ydelsen.

01 Stop motoren, og lad den køle af.

02 Åbn servicepanelet og filterkassen.

03 Fjern filterelementet forsigtigt.

04 Kontrollér, om filteret er revnet eller slidt. Udskift beskadigede elementer.

05 Rengør skumfilteret efter producentens anvisninger, og lad det tørre helt, før det genmonteres.

06 Hvis filtertypen kræver olie, påfør lidt egnet filterolie. Pres overskydende olie ud.

07 Genmonter filter, dæksel og servicepanel.

> **VIGTIGT**
>
> Start aldrig motoren uden korrekt monteret luftfilter. Rens oftere ved støvet anvendelse.

Lydpotte og gnistfanger

Kontrol af udstødning

- Stop motoren, og vent til lydpotten er helt afkølet.
- Kontrollér for rust, revner og løse dele.
- Fjern kun dæksler og skærme, når det kan gøres sikkert og efter dokumenteret fremgangsmåde.
- Kontrollér gnistfanger og sigte for sod, tilstopning og skader. Rengør kun efter modellens anvisninger.
- Udskift beskadigede dele med kompatible reservedele.
- Montér alle beskyttelsesdæksler igen, før motoren startes.

> **FORBRÆNDINGSFARE**
>
> Udstødning og lydpotte kan forblive meget varme efter stop. Berør ikke delene før fuldstændig afkøling.

Ved behov for adskillelse af udstødningsdele anbefales et serviceværksted.

Brændstoffilter og tankfilter

Tankfilter

01 Sluk motoren, og lad den køle af.

02 Åbn tankdækslet på et ventileret sted uden antændelseskilder.

03 Kontrollér si/filter for snavs og skader.

04 Rens eller udskift filteret med en kompatibel del, og luk tanken tæt.

Brændstoffilter og slanger

- Kontrollér regelmæssigt synlige brændstofslanger for revner, utætheder og løse spændebånd.
- Udskiftning af brændstoffilter og arbejde på brændstofsystemet bør udføres af kvalificeret servicepersonale.
- Efter service skal alle forbindelser kontrolleres for utætheder før start.

BRANDFARE

Benzin må aldrig tappes eller håndteres i nærheden af åben ild, cigaretter eller elektriske gnister.

Opbevaring over længere tid

- Stop motoren, og lad alle varme dele køle helt af.
- Rengør ydersiden, og fjern snavs fra køleluftåbninger og motorområdet.
- Ved kortere opbevaring: anvend eventuelt en egnet brændstofstabilisator efter produktets anvisninger.
- Ved længere opbevaring: følg servicevejledningen for tømning eller konservering af brændstofsystemet.
- Beskyt motorens indvendige metaldele efter servicevejledningen ved meget lang stilstand.
- Opbevar generatoren rent, tørt og uden adgang for børn.
- Vedligehold batteriet efter batteriproducentens anvisninger.

VIGTIGT

Generatoren må aldrig startes eller køre i et lukket rum. Opbevaring inden døre må kun ske med helt slukket og afkølet motor.

Transport og rengøring

Før transport

01 Stop generatoren, og afbryd elektriske forbindelser.

02 Lad motoren og udstødningen køle helt af.

03 Kontrollér, at dæksler er lukkede. Luk brændstoftilførslen, hvis generatoren har en separat brændstofhane.

04 Brug håndtag og hjul til flytning på egnet underlag.

05 Sørg for forsvarlig fastgørelse under transport.

Rengøring

- Brug en blød børste eller klud til støv og snavs.
- Rens ventilationsåbninger uden at presse vand ind i generatoren.
- Brug ikke højtryksrenser på generatoren.

> LØFTEFARE
>
> Generatoren har en nettovægt på ca. 95 kg. Anvend egnet løfteudstyr og en sikker løftemetode. Generatoren må ikke løftes af én person alene.

Fejlfinding: motoren

Hvis generatoren ikke fungerer korrekt, kan nedenstående tabel bruges til at finde mulige årsager. Stop generatoren, før du udfører kontrol eller vedligeholdelse. Forsøg aldrig at reparere elektriske eller mekaniske komponenter, som kræver faguddannet personale.

Problem	Kontrollér
Motoren starter ikke	Hovedafbryder, brændstof, motorolie, batteri, tændrør og luftfilter
Motoren starter, men stopper	Oliestand, frisk benzin, brændstoffilter, overbelastning
Ujævn motorgang	Brændstofkvalitet, filter, luftfilter og passende driftstilstand
Mangel på effekt	For stor belastning, tilstoppet luftfilter eller brændstoffilter
Unormale vibrationer	Stop straks. Kontrollér fastgørelse og kontakt service

SIKKERHED

Udfør kun de kontroller, du kan foretage sikkert. Ved mistanke om elektriske fejl, indvendig mekanisk skade eller brændstoflækage: kontakt service.

Fejlfinding: strømudgang

Symptom	Fremgangsmåde
Motoren kører, men ingen AC-strøm	Kontrollér OUTPUT, valgt 230/400 V-position, udtagets beskyttelse, kabler og forbrugere
OVERLOAD lyser	Frakobl forbrugere, reducer belastningen, undersøg årsag og nulstil først derefter
Afbryder udløser igen	Stop anvendelsen og få generator/tilsluttet udstyr undersøgt
Udstyret får ikke korrekt spænding	Kontrollér valg af spænding og apparatets mærkeplade; frakobl straks ved fejl
12 V-udgang fungerer ikke	Kontrollér strømbehov og relevante DC-beskyttelser

VIGTIGT

Forsøg aldrig at omgå sikringer, beskyttelser eller fejlindikatorer.
Frakobl altid tilsluttet udstyr, før du skifter mellem 230 V og 400 V.
Hvis en sikring eller beskyttelse udløses gentagne gange, skal generatoren undersøges af kvalificeret servicepersonale.

Tekniske data

De tekniske data gælder PC10000iE 2026-modellen. Kontrollér altid mærkningen på generatoren.

Egenskab	Oplysning
Model	PrinceCharger PC10000iE – 2026-model
Maks. effekt	9.000 W
COP / kontinuerlig effekt	8.500 W
Spændinger	230 V / 400 V
Frekvens	50 Hz
Motor	4-takts, 1-cylindret OHV
Slagvolumen	457 cm³
Brændstoftank	27 liter
Motoroliemængde	Ca. 1,1 liter
Startsystem	Rekylstart, elstart og fjernstart
Batteri	9 Ah
Mål (L x B x H)	764 × 667 × 731 mm
Nettovægt	95 kg
Støjangivelse	68 dB(A) ved 7 m

VIGTIGT OM TEKNISKE DATA

Generatorens typeskilt og mærkning på udtagene er afgørende for de præcise mærkedata.

Kontrolpanelets tilslutninger

Numrene på fotografiet svarer til oversigten nedenfor og til side 10.



KONTROLPANELETS FUNKTIONER – 2026-MODEL

01	POWER SW. – hovedafbryder
02	REMOTE START – start/stop
03	12A BREAKER – afbrydergruppe
04	AC 400V / AC 230V – spændingsvælger
05	DATA CENTER – display
06	DC 12V – jævnstrømsudtag
07	USB – tilslutning
08	ATS – tilslutning
09	DC 8A – afbryder
10	AC 32A / AC 16A – beskyttelse
11	ECO – økonomifunktion
12	AC RESET – nulstilling
13	400V – rødt CEE-udtag
14	230V – blåt CEE-udtag
15	230V – mindre blåt udtag
16	Brændstofkontakt og jordpunkt

BEMÆRK

Oversigten viser udvendige tilslutninger og betjeningsfunktioner.
Interne elektriske forbindelser må kun håndteres af kvalificeret fagpersonale.

Servicebog

Notér dato, driftstimer, udført service og eventuelle bemærkninger. Brug en kopi af servicebogen ved flere eftersyn.

SERVICE / EFTERSYN 1

Dato: _____ Driftstimer: _____

Udført arbejde

- ☐ Olie skiftet
- ☐ Luftfilter renset
- ☐ Tændrør kontrolleret
- ☐ Brændstoffilter
- ☐ Gnistfanger
- ☐ Øvrigt

Bemærkninger / udskiftede dele

Udført af: _____

SERVICE / EFTERSYN 2

Dato: _____ Driftstimer: _____

Udført arbejde

- ☐ Olie skiftet
- ☐ Luftfilter renset
- ☐ Tændrør kontrolleret
- ☐ Brændstoffilter
- ☐ Gnistfanger
- ☐ Øvrigt

Bemærkninger / udskiftede dele

Udført af: _____

Servicebog

Notér dato, driftstimer, udført service og eventuelle bemærkninger. Brug en kopi af servicebogen ved flere eftersyn.

SERVICE / EFTERSYN 3

Dato: _____ Driftstimer: _____

Udført arbejde

- ☐ Olie skiftet
- ☐ Luftfilter renset
- ☐ Tændrør kontrolleret
- ☐ Brændstoffilter
- ☐ Gnistfanger
- ☐ Øvrigt

Bemærkninger / udskiftede dele

Udført af: _____

SERVICE / EFTERSYN 4

Dato: _____ Driftstimer: _____

Udført arbejde

- ☐ Olie skiftet
- ☐ Luftfilter renset
- ☐ Tændrør kontrolleret
- ☐ Brændstoffilter
- ☐ Gnistfanger
- ☐ Øvrigt

Bemærkninger / udskiftede dele

Udført af: _____

Servicebog

Notér dato, driftstimer, udført service og eventuelle bemærkninger. Brug en kopi af servicebogen ved flere eftersyn.

SERVICE / EFTERSYN 5

Dato: _____ Driftstimer: _____

Udført arbejde

- ☐ Olie skiftet
- ☐ Luftfilter renset
- ☐ Tændrør kontrolleret
- ☐ Brændstoffilter
- ☐ Gnistfanger
- ☐ Øvrigt

Bemærkninger / udskiftede dele

Udført af: _____

SERVICE / EFTERSYN 6

Dato: _____ Driftstimer: _____

Udført arbejde

- ☐ Olie skiftet
- ☐ Luftfilter renset
- ☐ Tændrør kontrolleret
- ☐ Brændstoffilter
- ☐ Gnistfanger
- ☐ Øvrigt

Bemærkninger / udskiftede dele

Udført af: _____

PRINCECHARGER
CHARGE EVERYWHERE, ANYTIME

VI ER HER FOR AT HJÆLPE

Har du spørgsmål til betjening, vedligeholdelse eller reservedele? Kontakt vores kundesupport.

Telefon
+45 60 99 12 53

E-mail
support@princecharger.com

Hjemmeside
princecharger.com/da/

OPLYSNINGER OM DIN GENERATOR

Model: PC10000iE (2026)

Serienummer: _____

VIGTIGT: Generatoren må kun anvendes udendørs på grund af risikoen for kulilteforgiftning.

Denne brugervejledning er udarbejdet af PrinceCharger
med assistance fra AI-værktøjer til tekstbearbejdning,
oversættelse og illustrationer. PrinceCharger er ansvarlig for manualens indhold.